

Моя Молитва

Другий стовп Ісламу

Покрокова ілюстрована інструкція для тих, хто навчається молитви.

МОЯ МОЛИТВА

ЩО ТАКЕ МОЛИТВА?

Це обов'язкова дія, яку має виконувати п'ять разів на день повнолітній (з погляду Шаріату) та покірний мусульманин.

ДРУГИЙ СТОВП ІСЛАМУ

Молитва («салат» арабською, «намаз» тюркськими мовами) – другий стовп Ісламу. Звершення молитви – найперший обов'язок мусульманина після засвідчення єдиного божества та визнання пророчої місії Мухаммада ﷺ. Молитва – це наш зв'язок з Аллагом, а також висловлювання подяки Йому за всі численні блага, якими Він нас обдарував.

ЗВІДКИ МИ ЗНАЄМО ПРО ОБОВ'ЯЗОК ЗВЕРШУВАТИ МОЛИТВУ?

Обов'язок звершувати молитву встановлений Всевишнім Аллагом в Священному Корані. Хадіси нашого Пророка, мир йому та благословення Аллага, підтверджують наказ Господа, а також детально пояснюють нам спосіб звершення молитви та інші пов'язані з ним аспекти.

Молитва згадується в Корані багаторазово. Так, наприклад, Всевишній Аллаг каже:

«Воістину, молитва встановлена для віруючих у визначений час» (сура 4 «Ан-Ніса», аят 103).

В одному з достовірних хадісів передається, що Посланець Аллага ﷺ спитав своїх сподвижників:

– Як ви гадаєте, якщо перед вашим будинком буде протікати ріка, в якій ви почнете купатися п'ять разів щодня, чи залишиться на вас хоч крапля бруду?

Сподвижники відповіли:

– Ні, не залишиться.

– Так само й п'ятикратна молитва: завдяки їй Аллаг стирає ваші гріхи.

(Наводять аль-Бухарі (528) та Муслім (667))

ХТО ЗОБОВ'ЯЗАНИЙ ЗВЕРШУВАТИ МОЛИТВУ?

Молитву зобов'язаний звершувати кожен повнолітній мусульманин при здоровому глузді. Досягнення повноліття визначається в Ісламі за однією з наступних ознак:

- 1) поява полюцій;
- 2) поява жорсткого волосся на лобку;
- 3) поява менструацій у дівчат;
- 4) досягнення 15-річного віку (за місячним календарем).

Батькам слід привчати дітей звершувати молитву з семирічного віку. Після досягнення ними десятирічного віку їм необхідно наказувати звершувати намаз, а за відмову – карати.

П'ЯТЬ ЩОДЕННИХ МОЛИТОВ



Фаджр (ранковий намаз) складається з 2-х ракатів. Починається з появи істинного світанку¹ і триває до початку сходу сонця.



Зугр (післяполудневий намаз) складається з 4-х ракатів. Починається з моменту відхилення сонця від зеніту (найвищої точки) і закінчується, коли тінь від предмету стає рівною його висоті (довжині) плюс тінь цього предмету, коли сонце перебуває в зеніті. А за висновками імама Абу

Ханіфи час молитви Зугр закінчується, коли тінь від предмету стає рівною двом його висотам плюс тінь цього предмету, коли сонце в зеніті.



Аср (передвечірній намаз) також складається з 4-х ракатів. Починається після часу молитви Зугр і закінчується з повним заходом сонця.

¹ Світла горизонтальна смуга, яка з'являється на сході перед сходом сонця.



Магриб (вечірній намаз) складається з 3-х ракятів. Починається після повного заходу сонця і закінчується зі зникненням червоної смуги заходу. Ця думка найбільш поширена, і вона передана від імама Абу Ханіфи.



'Іша` (нічний намаз) складається з 4-х ракятів. Починається після часу молитви Магриб і закінчується з початком молитви Фаджр. Молитва Вітр читається після звершення молитви *'Іша* і до настання світанку.

СВОЄЧАСНЕ ЗВЕРШЕННЯ МОЛИТВИ

Важливо пам'ятати, що краще читати кожну молитву одразу ж після настання її часу. Не можна відкладати звершення молитви до завершення її часу.

ПРОПУЩЕНІ МОЛИТВИ

Умисно пропускати молитву – тяжкий гріх. Ненавмисно пропущена молитва (наприклад, якщо віруючий проспав її чи забув про неї) має бути надолужена, щойно віруючий згадає про неї. Молитви, які треба надолужити, звершуються так само, як і ті, що звершуються вчасно.

РОЗКЛАД МОЛИТОВ

В нашому сучасному світі стало значно простіше визначати настання часу тієї чи іншої молитви. Дуже зручно користуватися розкладами, які зазвичай випускаються духовними управліннями, мечетями або ісламськими центрами. Також можна скористатися численними додатками для смартфонів, попередньо переконавшись в точності зазначеного часу в одній з мечетей вашого міста.

ОБОВ'ЯЗКОВІ (ФАРД) ТА ДОДАТКОВІ (СУННА) МОЛИТВИ

В наведеній нижче таблиці ви знайдете число ракятів обов'язкових та додаткових молитов.

Додаткові молитви (Сунна) – це молитви, звершуючи які, віруючий отримує винагороду від Всевишнього Аллага. Якщо ж він пропустить їх, то це не буде гріхом.

Молитва	Додаткова (перед обов'язковою)	Обов'язкова	Додаткова (після обов'язкової)
Фаджр	2	2*	-
Зугр	4	4	2
'Аср	4 (бажано)	4	-
Магріб	-	3*	2
'Іша'	4	4*	2
Вітр**		3	

* В цих молитвах в перших двох ракятах сура «аль-Фатіха» та інші аяти читаються вголос. В решті ракятів і молитов вони читаються пошепки.

** Молитва Вітр є обов'язковою (*ваджіб*) за висновком імама Абу Ханіфи.

ОЧИЩЕННЯ



Іслам надає велике значення чистоті. Перш ніж стати до молитви, віруючий повинен очистити свій намір, своє тіло та одяг.

Перед молитвою віруючий має переконатися в тому, що на його тілі, одязі й в тому місці, де він збирається молитися, немає нечистот: сечі, випорожнень та іншої скверни.

У разі відвідування туалету рекомендується використовувати для очищення воду. Якщо немає можливості скористатися водою, позбутися нечистот можна за допомогою вологих серветок, паперу або іншого чистого сухого предмету.

Для звершення молитви необхідно перебувати у стані ритуальної чистоти. Цього можна досягти за допомогою повного чи малого омовіння.

МАЛЕ ОМОВІННЯ (ВУДУ, АБДЕСТ)

Мале омовіння – це омовіння тіла, яке є простим та доступним способом досягти стану ритуальної чистоти, окрім тих випадків, коли потрібне повне омовіння – *гусль*.

ПЕРЕД МАЛИМ ОМОВІННЯМ

1. Справити нужду, якщо в цьому є потреба. Після відвідування туалету треба підмитися.
2. Бажано почистити зуби сиваком² (або звичайною зубною щіткою).
3. Взяти намір, що це саме мале омовіння, яке робиться для намазу, а не просто гігієнічна процедура.
4. Сказати (подумки, якщо омовіння робиться в туалеті): **«Бісмільягі-р-Рахмані-р-Рахім»** (Ім'ям Аллага, Всемилоствого, Милоствого!)

ПОРЯДОК ВИКОНАННЯ МАЛОГО ОМОВІННЯ



МИТТЯ КИСТЕЙ РУК

Омовіння починається з кистей рук. Сунна – омити кожну кисть не більше трьох разів. Починати омовіння треба з правої руки.

² Сивак чи місвак – паличка з кореня дерева арак, яка традиційно використовується мусульманами для чищення зубів.



ПОЛОСКАННЯ РОТА Й НОСА

Наступна дія – прополоскати рот та ніс. Задля цього необхідно набрати воду в праву руку й увібрати в себе воду ротом, потім носом, після чого виплюнути воду з рота і за допомогою лівої руки висякатися. Зробити це треба тричі.

МИТТЯ ОБЛИЧЧЯ

Обличчя миється від верхньої частини чола до краю підборіддя за вертикаллю і від мочки одного вуха до мочки іншого – за горизонталлю.

Борода. Якщо борода густа, то достатньо промити її зовнішню частину в межах обличчя. Якщо борода рідка (така, що при звичайному погляді на обличчя видно шкіру під волоссям бороди), то необхідно промивати як зовнішній, так і внутрішній бік бороди в межах обличчя, а також шкіру під нею.



МИТТЯ РУК ДО ЛІКТІВ

Наступна дія – миття рук до ліктів включно. Для цього бажано омийти руки вище ліктів, щоб бути певним у виконанні даної вимоги. Омовіння починається з правої руки і робиться тричі.



ПРОТИРАННЯ ГОЛОВИ

Мокрими руками один раз протирають голову від чола до потилиці.

ПРОТИРАННЯ ВУХ ТА ШИЇ

Бажано також протерти шию та вуха. З метою заощадження води всі три дії можна виконати наступним чином: вологими долонями протирається голова від початку чола в напрямку шиї, вказівні та великі пальці при цьому не торкаються голови; після завершення протирання голови вказівними та великими пальцями протирають вуха, після чого зовнішнім боком кистей протирається задня частина шиї³.



³ Імам Абу Дауд та імам Ахмад ібн Ханбаль передають в своїх збірках, що Посланець Аллага (мир йому та благословення Аллага) під час здійснення малого омовіння протирав задню частину шиї та голови (Сунан Абу Дауд, Муснад Ахмад). Абдуллаг ібн Умар (хай буде задоволений ним Аллаг) передає, що Посланець Аллага (мир йому та благословення Аллага) сказав: «Той, хто зробить масх на шию під час вуду, буде врятований від кайданів та спраги в Судний день» (Муснадуль-Фірдаус, т. 4, с. 44, хадіс 5628, Таріх Ісбаха, т. 2, с. 115). Імам Ібн Фаріс говорить про цей хадіс: «Цей хадіс з ласки Аллага є достовірним (сахіх)» (Див. Тальхіс аль-хабір, т. 1, с. 288).

Достовірність даного хадіса підтверджує той факт, що протирання потилиці було практикою самого передавача хадіса, Абдуллага ібн Умара (Сунан аль-Байхакі, т. 1, с. 60).



ХЗ

МИТТЯ НІГ

Завершальна дія – омовіння ступень. Ступні омиваються тричі, включно з щиколотками та проміжками між пальцями. Омовіння починається з правої ступні.

МОЛЬБА

Після завершення омовіння бажано промовити наступну мольбу:

أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا اللَّهُ وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ
أَلْهُمَّ اجْعَلْنِي مِنَ التَّوَّابِينَ وَاجْعَلْنِي مِنَ الْمُتَطَهِّرِينَ

«Ашгаду алля іляга ілляЛлаг. Ва ашгаду анна Мухаммадан 'абдугу ва расулюг. Аллагум-ма-дж'альні мін ат-таввабіна ва-дж'альні мін аль-мутатаггірін»

Переклад: «Я свідчу, що немає божества (гідного поклоніння), окрім Аллага. І я свідчу, що Мухаммад – Його раб та Посланець. О Аллаг, зроби мене тим, хто кається, і зроби мене тим, хто очищається!»



ПРОТИРАННЯ (МАСХ)

Дозволяється протирати шкіряні шкарпетки вологими руками замість миття ніг, роблячи мале омовіння, за умови, що вони закривають щиколотку, були одягнені у стані ритуальної чистоти й після цього не знімалися. Протирати слід лише верхню частину стопи і лише один

раз. Таке протирання дозволяється протягом доби, а для подорожнього – протягом трьох діб. По завершенні цього періоду ноги треба помити під час чергового омовіння, після чого починається новий період, протягом якого дозволяється протирання. Також якщо на якомусь з цих місць, які необхідно омити під час малого омовіння, рана, то дозволяється замість миття протирати вологою рукою пов'язку, накладену на рану.

ЩО ПОРУШУЄ МАЛЕ ОМОВІННЯ?

Дійсність малого омовіння порушують наступні дії та ситуації:

1. Вихід будь-якої речовини в будь-якій кількості з переднього та заднього проходів. Виняток складає тільки вихід повітря з переднього проходу – він не порушує мале омовіння.

2. Вихід іншої скверни (*наджяси*, наприклад, крові, гною) з тіла людини. Якщо кров вийшла за межі рани, то мале омовіння порушується. Якщо не вийшла – то ні.

3. Блювота, якщо її настільки багато, що людині важко було б утримати її в роті або говорити, тримаючи її в роті.

4. Кровотеча в роті за умови, що крові стільки ж або більше, ніж слини.

5. Сон. Але якщо людина трохи задрімала, так що чує голоси навколо, її омовіння не порушується.

6. Втрата свідомості або здорового глузду внаслідок знепритомнення, божевілля або сильного сп'яніння.

7. Гучний сміх під час молитви, так що його чує той, хто поруч, за умови, що той, хто молиться – повнолітній за Шаріатом, не спить і звершує намаз, в якому є *руку* та *суджуд*.

ПОВНЕ ОМОВІННЯ (ГУСЛЬ)

Порядок виконання повного омовіння:

1. Вимити руки.
2. Омити статеві органи, прибрати скверну (*наджясу*) з тіла.
3. Зробити мале омовіння.
4. Омити водою голову та решту частин тіла.
5. Вимити ноги.

Необхідно, щоб вода повністю омила шкіру, волосся, всі складки та заглибини тіла.

КОЛИ ПОТРІБНЕ ПОВНЕ ОМОВІННЯ (ГУСЛЬ)?

Повне омовіння потрібне, коли людина перебуває у стані великого осквернення після:

1. Подружньої близькості (навіть без сім'явиверження);
2. Сім'явиверження (наприклад, при полюції);
3. Менструації та післяпологової кровотечі.

МЕНСТРУАЦІЯ ТА ПІСЛЯПОЛОВОГЕ ОЧИЩЕННЯ

Під час менструації та післяпологової кровотечі жінка не звершує намаз і не торкається Корану.

МОЛИТВА (НАМАЗ)

УМОВИ ДІЙНОСТІ МОЛИТВИ



Намаз буде дійсним лише у випадку дотримання наступних умов:

- Мусульманин перебуває в стані ритуальної чистоти. Його тіло, одяг та місце молитви чисті, і будь-яка скверна (*наджаса*) відсутня. Посланець Аллага сказав: «*Аллаг не прийме молитву без чистоти*» (наводить Муслім).
- Одяг того, хто здійснює молитву, просторий і непрозорий, без зображень живих істот. У чоловіка закрита область від пупка до колін, а також плечі. Жінка повинна закривати все тіло, окрім кистей рук та обличчя. Якщо жінка йде до мечеті, то від неї не має духмяніти, пахнути парфумами тощо.
- Молитва звершується в бік *кибли*, тобто в бік Кааби (Мекки). Визначити напрямок *кибли* можна за допомогою спеціальних додатків в телефоні або орієнтуючись за компасом чи за сонцем (для України це південь-південний схід).
- Час молитви настав. Всевишній Аллаг сказав: «**Воістину, молитва встановлена для віруючих у визначений час**» (сура 4 «Ан-Ніса», аят 103).
- Щирий намір звершити дану молитву заради Аллага.

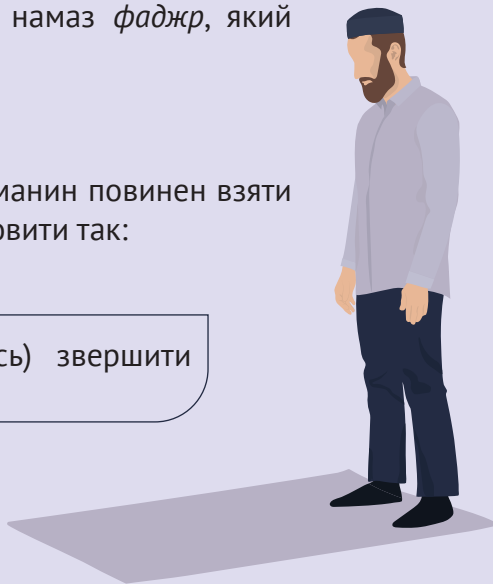
НАВЧАННЯ МОЛИТВИ (НАМАЗ)

За приклад взято ранковий намаз *фаджр*, який складається з двох *ракятів*.

НАМІР

Перед початком молитви мусульманин повинен взяти намір, який подумки можна висловити так:

«Я маю намір (хочу, збираюсь) звершити такий-то намаз».



ПЕРШИЙ РАКЯТ

1. ВСТУПНИЙ ТАКБІР

Стоячи в напрямку *кибли*, мусульманин піднімає долоні до рівня вух і промовляє перший *такбір*:



الله أكبر

Аллагу Акбар!
Аллаг Великий!

2. ВСТУПНА МОЛЬБА

Потім він кладе праву руку на ліву (чоловіки – під пупком, жінки – на грудях, згідно з ханафітським мазгабом). В цьому положенні спочатку читається вступна мольба:



سُبْحَانَكَ اللَّهُمَّ وَبِحَمْدِكَ وَتَبَارَكَ اسْمُكَ وَتَعَالَى جَدُّكَ وَلَا إِلَهَ غَيْرُكَ

**Субханакя-Ллагумма ва біхамдік,
ва табаракя смук,
ва та'алья джяддук,
ва ля іляга гайрук.**

Слава Тобі, о Аллаг, і хвала Тобі,
благословенне ім'я Твоє,
понад усе велич Твоя,
і немає божества (гідного поклоніння), окрім Тебе.

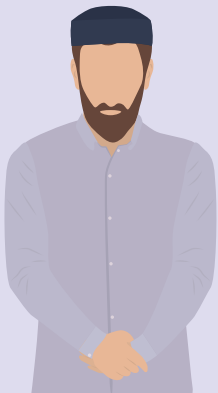
Потім промовляються слова:

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

А'узу біЛлягі мін аш-шайтані-р-раджім!

Прошу захисту Аллага від шайтана, побитого камінням!

3. ЧИТАННЯ КОРАНУ (СУРА «АЛЬ-ФАТІХА»)



Потім той, хто молиться, промовляє слова:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

БісмІллягі-р-Рахмані-р-Рахім!

Ім'ям Аллага Всемилоствого, Милоствого!

І читає суру «аль-Фатіха»:

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Аль-хамду ліЛлягі Раббі-ль-'алямін

Хвала Аллагу, Господу світів!

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Ар-Рахмані-р-Рахім

Всемилоствивому, Милостивому!

مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ

Малікі яумі-д-дін

Царю Судного Дня!

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

Ійякя на'буду ва ійякя наста'ін

Лише Тобі ми поклоняємося і лише в Тебе просимо допомоги,

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

Ігдіна-с-сирата-ль-мустаким

веди нас шляхом прямим,

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ

Сирата-ль-лязіна ан'амта 'аляйгім

шляхом тих, кого Ти наділив благами,

غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

Гайрі-ль-магдубі 'аляйгім ва ля-д-даааллін

а не тих, хто під гнівом Твоїм, і не тих, хто заблукав!

Амін

(«Амін» вимовляється тихо).

4. ЧИТАННЯ КОРАНУ (ДРУГА СУРА АБО АЯТИ)

Потім той, хто молиться, читає будь-яку суру або аяти з Корану, наприклад, суру «аль-Кяусар»:

إِنَّا أَعْطَيْنَاكَ الْكَوْثَرَ

Інна а'тайнакя-ль-кяусар

Воістину, дарували Ми тобі достаток (аль-Кяусар - численні блага, зокрема однойменну річку в Раю),

فَصَلِّ لِرَبِّكَ وَأَنْحَرْ

Фасаллі лі Раббікя ва-нхар

Тож молися Господу своєму та жертвуй!

إِنَّ شَانِئَكَ هُوَ الْأَبْتَرُ

Інна шяніакя гува-ль-абтар

Воістину, той, хто ненавидить тебе – сам безплідний!



5. ПОЯСНИЙ ПОКЛОН (РУКУ)

Закінчивши читати Коран, той, хто молиться, промовляє *такбір*: «**Аллагу Акбар**», і робить поясний поклон – *руку*. При цьому його спина нахилена паралельно підлозі, руки впираються у випрямлені коліна.

Перебуваючи в *руку*, слід тричі тихо звеличити Аллага:

ХЗ

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ

Субхана Раббія-ль-'Азим!

Пречистий Господь мій Великий!

6. ВИПРЯМЛЕННЯ

Починаючи випрямлятися після поясного поклону, той, хто молиться, промовляє:

سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ

Самі'а-Ллагу ліман хамідаг!

Аллаг чує того, хто Його славить!

Випрямившись остаточно, він промовляє:

رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ

Раббана ва лякя-ль-хамд!

О наш Господь! Тобі хвала!



7. ЗЕМНИЙ ПОКЛОН (САДЖДА)

Той, хто молиться, промовляє *такбір*: «**Аллагу Акбар**», і опускається спочатку на коліна, потім ставить долоні, потім торкається підлоги носом та чолом між долонями. Лікті водночас трохи підняті над підлогою. Пальці ніг спрямовані в бік *кибли*. Ноги не схрещуємо і не відриваємо від підлоги.

В такому положенні слід спокійно та не кваплячись три рази тихо промовити слова прославляння Аллага:



Х3

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى

Субхана Раббія-ль-а'ля!

Пречистий Господь мій Найвеличнійший!

8. СИДІННЯ



Після першого земного поклону, кажучи: **«Аллагу Акбар»**, той, хто молиться, сідає на ліве стегно, підкладаючи ліву ногу під себе, а праву ступню ставить вертикально, так щоб пальці були спрямовані в бік *кибли*. Руки лежать на колінах. В цьому положенні можна двічі сказати:

X2

رَبِّ اغْفِرْ لِي

Раббі-гфір лі, раббі-гфір лі!

О мій Господь! Пробач мене! О мій
Господь! Пробач мене!

9. ДРУГИЙ ЗЕМНИЙ ПОКЛОН (САДЖДА)

Потім той, хто молиться, знову промовляє *такбір*: **«Аллагу Акбар»**, і робить другий земний поклон. Виконуємо його так само, як і перший, і тричі промовляємо слова звеличення Аллага:

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى

Субхана Раббія-ль-а'ля!
Пречистий Господь мій
Найвеличніший!

X3



ДРУГИЙ РАКЯТ



10. СТОЯННЯ

Після другого земного поклону той, хто молиться, промовляє *такбір*: «**Аллагу Акбар**», встає, кладе праву руку на ліву. Починається другий *ракят* намазу.

11. ЧИТАННЯ КОРАНУ (СУРА «АЛЬ-ФАТІХА»)

Той, хто молиться, промовляє слова:

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

БісмІллягі-р-Рахмані-р-Рахім!

Ім'ям Аллага Всемилоствивого, Милоствивого!

І читає суру «*аль-Фатіха*»:

الْحَمْدُ لِلَّهِ رَبِّ الْعَالَمِينَ

Аль-хамду ліЛлягі Раббі-ль-'алямін

Хвала Аллагу, Господу світів!

الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Ар-Рахмані-р-Рахім

Всемилоствивому, Милоствивому,

مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ

Малікі яумі-д-дін

Царю Судного Дня!

إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَإِيَّاكَ نَسْتَعِينُ

Ійякя на'буду ва ійякя наста'ін

Лише Тобі ми поклоняємося і лише в Тебе просимо допомоги,

اهْدِنَا الصِّرَاطَ الْمُسْتَقِيمَ

Ігдіна-с-сирата-ль-мустақим

веди нас шляхом прямим,

صِرَاطَ الَّذِينَ أَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ

Сирата-ль-лязіна ан'амта 'аляйгім
шляхом тих, кого Ти наділив благами,

غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا الضَّالِّينَ

Гайрі-ль-магдубі 'аляйгім ва ля-д-даааллін
а не тих, хто під гнівом Твоїм, і не тих, хто заблукав!
Амін
(«Амін» вимовляється тихо).

12. ЧИТАННЯ КОРАНУ (ДРУГА СУРА АБО АЯТИ)

Потім той, хто молиться, читає будь-яку суру або аяти з Корану, наприклад, суру «аль-Іхляс»:



قُلْ هُوَ اللَّهُ أَحَدٌ

Куль гува Ллагу ахад
Скажи: «Він – Аллаг – Єдиний,

اللَّهُ الصَّمَدُ

Аллагу-с-самад
Аллаг – Той, до Кого прагнуть,

لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ

Лям ялід ва лям юляд
не народив і не був народжений,

وَلَمْ يَكُنْ لَهُ كُفُوًا أَحَدٌ

Ва лям яку-ль-лягу куфуван ахад
і ніхто не був рівним Йому!»



13. ПОЯСНИЙ ПОКЛОН (РУКУ)

Закінчивши читати Коран, той, хто молиться, промовляє *такбір*: «**Аллагу Акбар**», і робить поясний поклон – *руку*. При цьому його спина нахилена паралельно підлозі, руки впираються у випрямлені коліна.

Перебуваючи в *руку*, слід тричі тихо звеличити Аллага:

X3

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْعَظِيمِ

Субхана Раббія-ль-'Азим!

Пречистий Господь мій Великий!

14. ВИПРЯМЛЕННЯ

Починаючи випрямлятися після поясного поклону, той, хто молиться, промовляє:

سَمِعَ اللَّهُ لِمَنْ حَمِدَهُ

Самі'а-Ллагу ліман хамідаг!

Аллаг чує того, хто Його славить!

Випрямившись остаточно, він промовляє:

رَبَّنَا وَلَكَ الْحَمْدُ

Раббана ва лякя-ль-хамд!

О наш Господь! Тобі хвала!



15. ЗЕМНИЙ ПОКЛОН (САДЖДА)

Той, хто молиться, промовляє *такбір*: «**Аллагу Акбар**», і опускається спочатку на коліна, потім ставить долоні, потім торкається підлоги носом та чолом між долонями. Лікті водночас трохи підняті над підлогою. Пальці ніг спрямовані в бік *кибли*. Ноги не схрещуємо і не відриваємо від підлоги.

В такому положенні слід спокійно та не кваплячись три рази тихо промовити слова прославляння Аллага:



X3

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى

Субхана Раббія-ль-а'ля!

Пречистий Господь мій Найвеличнійший!

16. СИДІННЯ

Після першого земного поклону, кажучи: «**Аллагу Акбар**», той, хто молиться, сідає на ліве стегно, підкладаючи ліву ногу під себе, а праву ступню ставить вертикально, так щоб пальці були спрямовані в бік *кибли*. Руки лежать на колінах. В цьому положенні можна двічі сказати:



X2

رَبِّ اغْفِرْ لِي

Раббі-гфір лі, раббі-гфір лі!

О мій Господь! Пробач мене! О мій Господь!
Пробач мене!

17. ДРУГИЙ ЗЕМНИЙ ПОКЛОН (САДЖДА)

Потім той, хто молиться, знову промовляє *такбір*: «**Аллагу Акбар**», і робить другий земний поклон. Виконуємо його так само, як і перший, і тричі промовляємо слова звеличення Аллага:



ХЗ

سُبْحَانَ رَبِّيَ الْأَعْلَى

Субхана Раббія-ль-а'ля!

Пречистий Господь мій Найвеличніший!

18. ТАШАГГУД

Після виконання другого земного поклону той, хто молиться, промовляє *такбір*: «**Аллагу Акбар**», сідає на стегно у такий спосіб, як в проміжку між двома земними поклонами, і читає *ташаггуд*:



التَّحِيَّاتُ لِلَّهِ وَالصَّلَوَاتُ وَالطَّيِّبَاتُ، السَّلَامُ عَلَيْكَ أَيُّهَا النَّبِيُّ وَرَحْمَةُ اللَّهِ
وَبَرَكَاتُهُ، السَّلَامُ عَلَيْنَا وَعَلَى عِبَادِ اللَّهِ الصَّالِحِينَ. أَشْهَدُ أَنْ لَا إِلَهَ إِلَّا
اللَّهُ ، وَأَشْهَدُ أَنَّ مُحَمَّدًا عَبْدُهُ وَرَسُولُهُ

Ат-тахійяту ліЛлягі ва-с-салявату ва-т-таййібат

Ассаляму 'аляйкя айюган-набію ва рахматуЛлагі ва баракятуг

Ас-саляму 'аляйна ва 'аля 'ібадіЛлягі-с-саліхін

**Ашгаду алля іляга ілляЛлагу ва ашгаду анна Мухаммадан 'абдугу
ва расулюг.**

Вітання Аллагу, молитви й добрі справи!

Мир тобі, о Пророче, милість Аллага та Його благословення!

Мир нам та істинним рабам Аллага!

Свідчу, що немає божества (гідного поклоніння), окрім Аллага, і
свідчу, що Мухаммад – Його раб та Його Посланець.

Під час читання *ташаггуда* на словах «Ашгаду алля іляга...» той, хто молиться, піднімає вказівний палець правої руки і спрямовує його в бік *кибли* (але не вгору!), а на словах «ілляЛлаг» опускає його. Великий та середній пальці змикаються в кільце, а мізинець та безіменний палець підгинаються. Коли палець опускається, долонь слід випростувати та розмістити в тому ж положенні (на краю коліна), що й до підняття пальця.

ДАЛІ

Отже, мусульманин звершив два *ракяти* молитви. Його подальші дії залежать від того, яку молитву він звершує та зі скількох *ракятів* вона складається.

ФАДЖР

перший раkyat	другий раkyat	завершення молитви
кроки 1-9	кроки 10-18	кроки 19-21

ЗУХР, 'АСР, 'ША'

перший раkyat	другий раkyat	третій раkyat	четвертий раkyat	завершення молитви
кроки 1-9	кроки 10-18	кроки 3, 5-9	кроки 10-11, 13-18	кроки 19-21

МАГРИБ

перший раkyat	другий раkyat	третій раkyat	завершення молитви
кроки 1-9	кроки 10-18	кроки 10-11, 13-18	кроки 19-21

ЗАВЕРШЕННЯ МОЛИТВИ

19. САЛЯВАТ І МОЛЬБА

Після читання *ташаггуда* той, хто молиться, читає *саляват*:

اللَّهُمَّ صَلِّ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ

Аллагумма саллі 'аля Мухаммадін ва 'аля алі Мухаммадін

О Аллаг, благослови Мухаммада та родину Мухаммада,

كَمَا صَلَّيْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ

кяма салляйта 'аля Ібрагіма ва 'аля алі Ібрагіма

як благословив Ти Ібрагіма та родину Ібрагіма,

إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

іннакя Хамідун Маджід

воістину, Ти – Гідний похвали, Славетний!

اللَّهُمَّ بَارِكْ عَلَى مُحَمَّدٍ وَعَلَى آلِ مُحَمَّدٍ

Аллагумма барік 'аля Мухаммадін ва 'аля алі Мухаммадін

О Аллаг, пошли благословення Мухаммаду та родині Мухаммада,

كَمَا بَارَكْتَ عَلَى إِبْرَاهِيمَ وَعَلَى آلِ إِبْرَاهِيمَ

кяма баракта 'аля Ібрагіма ва 'аля алі Ібрагіма

як послав Ти їх Ібрагіму та родині Ібрагіма,

إِنَّكَ حَمِيدٌ مَجِيدٌ

іннакя Хамідун Маджід

воістину, Ти – Гідний похвали, Славетний!

Потім бажано прочитати мольбу (*дуа*) з сунни Пророка (мир йому і благословення Аллага) арабською мовою, не піднімаючи рук.

Наприклад, таку:

رَبَّنَا آتِنَا فِي الدُّنْيَا حَسَنَةً وَفِي الآخِرَةِ حَسَنَةً وَقِنَا عَذَابَ النَّارِ

**Раббана атіна фі-д-дунья хасанатан,
ва фі-ль-ахираті хасанатан,
ва кина 'азабан-нар!**

О наш Господь! Даруй нам благо в земному житті й благо у вічному житті та захисти нас від покарання в Пеклі!

20. САЛЯМ

Після читання *салявата* та мольби необхідно повернути голову вправо та промовити салям:



السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

Ассаляму аляйкум ва рахматуЛлаг!
Мир вам та милість Аллага!

Потім, повернувши голову вліво, промовити салям вдруге:

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ وَرَحْمَةُ اللَّهِ

Ассаляму аляйкум ва рахматуЛлаг!
Мир вам та милість Аллага!



21. МОЛЬБА ПРО ПРОЩЕННЯ (ДУА ІСТІГФАР)

Після завершення молитви бажано підняти обидві руки до рівня грудей долонями вгору і промовити *дуа істігфар*:

أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ. أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ. أَسْتَغْفِرُ اللَّهَ.
اللَّهُمَّ أَنْتَ السَّلَامُ ، وَمِنْكَ السَّلَامُ ، تَبَارَكْتَ يَا ذَا الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ

АстагфіруЛлаг! АстагфіруЛлаг!

АстагфіруЛлаг!

***Аллагумма анта-с-салям ва мінкя-с-салям
табаракта я за-ль-джалялі ва-ль-ікрам***

О Аллаг, пробач! О Аллаг, пробач! О Аллаг,
пробач!

О Аллаг, Ти – мир, і від Тебе – мир.

Ти – Благословенний, Володар величі та
пошани.

